

## BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1994-1995

6 DECEMBER 1994

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst betreffende de vaststelling van de Staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek dat bij een van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen wordt ingediend, gedaan te Dublin op 15 juni 1990, te Rome op 7 december 1990 en te Luxemburg op 13 juni 1991

### ADVIES

VAN DE COMMISSIE VOOR DE  
BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN  
AAN DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

### VERSLAG

UITGEBRACHT DOOR  
MEVR. LIETEN-CROES

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Pede, voorzitter; Cannaerts, Cardoen, de Donnée, De Loor, Flagothier, Gevenois, Guillaume, Mouton, Pinoie, Quintelier, Scharff, Suykerbuyk, Tavernier, Vancrombruggen en mevr. Lieten-Croes, rapporteur.

2. Andere senator: de heer Pataer.

**R. A 16703**

*Zie:*

**Gedr. St. van de Senaat:**

**1199-1** (1994-1995): Ontwerp van wet.

## SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1994-1995

6 DECEMBRE 1994

Projet de loi portant approbation de la Convention relative à la détermination de l'Etat responsable de l'examen d'une demande d'asile présentée dans l'un des Etats membres des Communautés européennes, faite à Dublin le 15 juin 1990, à Rome le 7 décembre 1990 et à Luxembourg le 13 juin 1991

### AVIS

DE LA COMMISSION  
DE L'INTERIEUR  
A LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTERIEURES

### RAPPORT

DE  
MME LIETEN-CROES

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Pede, président; Cannaerts, Cardoen, de Donnée, De Loor, Flagothier, Gevenois, Guillaume, Mouton, Pinoie, Quintelier, Scharff, Suykerbuyk, Tavernier, Vancrombruggen et Mme Lieten-Croes, rapporteuse.

2. Autre sénateur: M. Pataer.

**R. A 16703**

*Voir:*

**Document du Sénat:**

**1199-1** (1994-1995): Projet de loi.

De minister van Binnenlandse Zaken verklaart dat de overeenkomst tot bekrachtiging waarvan het ontwerp strekt, bepaalt welke Lid-Staat van de Europese Gemeenschap verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielerzoek dat bij één van de Lid-Staten wordt ingediend.

De overeenkomst biedt aan elke asielzoeker de waarborg dat zijn verzoek in elk geval zal worden behandeld en wijst op grond van objectieve criteria de Lid-Staat aan die daarvoor moet instaan.

Dat zal bijvoorbeeld de Staat zijn die aan de vreemdeling het visum afleverde waarmee hij de buitengrens van die Staat op regelmatige wijze heeft overschreden of de Staat waarlangs de asielzoeker het grondgebied van de Gemeenschap op illegale wijze is binnengedrongen, ook al wordt de asielaanvraag uiteindelijk in een andere Staat ingediend.

De minister preciseert anderzijds dat wanneer een asielzoeker meer dan één verzoek heeft ingediend, de nieuwe verzoeken enkel worden behandeld als er nieuwe elementen zijn in het dossier. Is dat niet het geval, dan kan de manifeste onontvankelijkheid worden vastgesteld en het Arbitragehof heeft zeer onlangs bevestigd dat daarbij een snelle en specifieke procedure kan worden gevolgd.

De minister wijst er nog op dat de dagelijkse ervaring aantoont dat het wenselijk is dat de overeenkomst snel kan worden geratificeerd, onder andere om in een aantal omstandigheden orde op zaken te kunnen stellen ten opzichte van sommige van onze buurlanden.

Een lid merkt op dat in zijn gemeente regelmatig inwoners van Kazachstan verblijven die naar België reizen om redenen die met sportbeoefening te maken hebben. Zij bekomen daartoe de toelating voor een beperkt verblijf. Als zij dan een aanvraag indienen om hun visum te verlengen om enige dagen langer op het Belgisch grondgebied te kunnen verblijven, wordt dat verzoek geweigerd.

Als hetzelfde verzoek evenwel bij de Belgische ambassade in Duitsland wordt ingediend, blijkt het wel te worden ingewilligd. Als de gemeente dan bij de Dienst Vreemdelingenzaken tracht te achterhalen wat er aan de hand is, slaagt zij er niet in die dienst zelfs maar te contacteren.

De minister antwoordt dat de hele gang van zaken veroorzaakt wordt door een ernstig probleem van organisatie. Alhoewel iedereen de moeilijkheden reeds lang kon zien aankomen, werd te lang gewacht om de betrokken dienst te reorganiseren. De constante stijging van het aantal te behandelen dossiers, het te kleine personeelsbestand en een schrijnend gebrek aan uitrusting — er was niet eens een deugde-

Le ministre de l'Intérieur déclare que la convention dont le projet vise l'approbation, détermine quel Etat membre de la Communauté européenne est responsable de l'examen d'une demande d'asile présentée dans un des Etats membres.

La convention offre à tout demandeur d'asile la garantie que sa demande sera en tout cas examinée et désigne, sur la base de critères objectifs, l'Etat membre à qui cette obligation incombe.

Ce sera, par exemple, l'Etat qui a délivré à l'étranger le visa grâce auquel il a traversé de manière régulière la frontière extérieure de cet Etat ou l'Etat par lequel le demandeur d'asile a pénétré illégalement sur le territoire de la Communauté, même si la demande d'asile est finalement introduite dans un autre Etat.

Le ministre précise par ailleurs que lorsqu'un demandeur d'asile a introduit plus d'une demande, les nouvelles demandes ne sont examinées que si des éléments nouveaux figurent au dossier. S'il n'en est pas ainsi, l'irrecevabilité manifeste peut être constatée, et la Cour d'arbitrage a confirmé très récemment que l'on peut suivre en l'espèce une procédure rapide et spécifique.

Le ministre ajoute que l'expérience journalière démontre qu'il est souhaitable que la convention soit ratifiée rapidement, notamment pour que l'on puisse, dans certaines circonstances, mettre les choses au point à l'égard de certains pays voisins.

Un commissaire fait observer que des habitants du Kazakhstan qui se rendent en Belgique pour des raisons sportives séjournent régulièrement dans sa commune. Ils obtiennent à cet effet une autorisation de séjour pour une durée limitée. Lorsqu'ils introduisent une demande de prolongation de la validité de leur visa pour pouvoir séjourner quelques jours de plus sur le territoire belge, ils se voient opposer un refus.

Il s'avère, toutefois, que, si la même demande est introduite auprès de l'ambassade de Belgique en Allemagne, elle est agréée. Lorsque la commune tente alors de découvrir ce qui se passe, en s'adressant à l'Office des étrangers, elle ne parvient même pas à entrer en contact avec ce dernier.

Le ministre répond que l'ensemble de cet état de choses est dû à un sérieux problème d'organisation. Bien que tout le monde ait pu voir venir les difficultés depuis longtemps, l'on a attendu trop longtemps pour réorganiser le service en question. L'augmentation constante du nombre de dossiers à examiner, l'effectif du personnel trop restreint et le manque navrant d'équipements — il n'y avait même pas d'installation

lijke telefooninstallatie, om maar te zwijgen van enige informatisering — hebben geleid tot een volledige desorganisatie en tot een zeer grote achterstand.

Een paar jaar geleden werd de ernst van de toestand ingezien en sindsdien werden al een aantal maatregelen getroffen om de zaken ten goede te keren: uitbreiding van het personeel, verbetering van de infrastructuur, enz. Onlangs werd ook beslist over te gaan tot de bestellingen voor de eerste schijf van de informatisering.

De eerste prioriteit wordt nu verleend aan het wegwerken van de achterstand op het vlak van het politiek asiel en de resultaten worden stilaan zichtbaar. Daarna zal de achterstand inzake visumaanvragen worden aangepakt.

Het lid is van oordeel dat het toch niet normaal is dat wat wel mogelijk is als de aanvraag in de Belgische ambassade in Duitsland wordt ingediend, niet mogelijk is als de aanvraag in België wordt ingediend.

De minister betwist dat niet. Men moet nochtans beseffen, aldus nog de minister, dat het probleem zo ernstig was dat het ondanks de grote inspanningen toch enige tijd zal vergen om de toestand te normaliseren.

Anderzijds wijst hij erop dat het aantal visumaanvragen zeer hoog ligt, en dat gedurende een aantal jaren een bewuste politiek van beperking van het aantal uitgereikte visa werd gevolgd. Van deze politiek is men inmiddels evenwel afgestapt.

Tenslotte wijst de minister op het groot aantal telefonische of schriftelijke interventies door allerlei personen en instanties met betrekking tot asielaanvragen of visumaanvragen, soms tot meerdere per maand voor een zelfde dossier. Deze gang van zaken leidt uiteindelijk tot de vertraging van de afhandeling van de dossiers en niet tot de bespoediging die men beoogt met zijn tussenkomst.

Een lid verwijst naar het advies van de Raad van State waaruit blijkt dat de ratificatie van de overeenkomst kan leiden tot de noodzaak van een wetswijziging, meer bepaald van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Er zal immers moeten worden vastgesteld, aldus de Raad, wat het lot is van de asielzoeker gedurende de tijd vereist voor het onderzoek van de vraag of de Belgische Staat een bij hem ingediend asielverzoek mag of moet behandelen, welke overheid voor dat onderzoek moet instaan en volgens welke procedure dat onderzoek verloopt.

De minister antwoordt dat een wetsontwerp dat deze problemen regelt, wordt voorbereid en eerst-daags zal worden ingediend. Het ontwerp zal tevens

téléphonique convenable, pour ne pas parler de l'absence de toute informatisation — ont entraîné une désorganisation complète et un arriéré considérable.

Voici quelques années, l'on a compris la gravité de la situation et, depuis, une série de mesures ont déjà été prises pour améliorer la situation: extension du cadre du personnel, amélioration de l'infrastructure, etc. L'on a également décidé dernièrement de passer les commandes en vue de la première phase de l'informatisation.

Priorité absolue est actuellement donnée à la résorption de l'arriéré en matière d'asile politique, et les résultats commencent à se faire sentir. L'on s'attaquera ensuite aux problèmes de l'arriéré en ce qui concerne les demandes de visa.

L'intervenant estime qu'il n'est pas normal que ce qui est possible lorsque la demande est introduite à l'ambassade de Belgique en Allemagne ne le soit pas lorsque la demande est introduite en Belgique.

Le ministre ne le conteste pas. Il note cependant qu'il ne faut pas oublier que le problème était tellement grave qu'en dépit des efforts consentis, il faudra encore quelque temps pour normaliser la situation.

D'autre part, il souligne que le nombre de demandes de visa est très élevé et que, pendant plusieurs années, l'on a suivi délibérément une politique de limitation du nombre des visas délivrés. Cette politique a, toutefois, été abandonnée.

Enfin, le ministre attire l'attention sur le fait que le nombre des interventions téléphoniques ou écrites de toutes sortes de personnes et d'instances, relatives aux demandes d'asile ou de visas est fort élevé; il y en a parfois plusieurs par mois pour un même dossier. Ces démarches ralentissent finalement l'examen des dossiers plutôt qu'elles ne les accélèrent, comme le voudrait l'intervention.

Un membre fait référence à l'avis du Conseil d'Etat, selon lequel la ratification de la convention peut rendre nécessaire une modification de la loi, notamment de celle du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

L'on devra déterminer, en effet, selon le Conseil d'Etat, quel sera le sort à réserver au demandeur pendant la période nécessaire pour déterminer si l'Etat peut ou doit examiner la demande d'asile qui lui est adressée, par quelle autorité elle doit être examinée et selon quelle procédure elle doit l'être.

Le ministre répond qu'un projet de loi réglant ces problèmes est en préparation et sera prochainement déposé. Ce projet contiendra aussi des dispositions

bepalingen bevatten betreffende het taalgebruik in deze aangelegenheid. Nu wordt voor de aanvragen en beroepen systematisch gekozen voor de taalrol waarin de grootste achterstand is — waardoor het probleem uiteraard nog acuter wordt — met de enige bedoeling dat behandeling van het dossier zo lang mogelijk te rekken. Niemand zal betwisten dat de taalwetgeving heel andere objectieven nastreefde en *in casu* wordt misbruikt voor personen en doeleinden waarvoor ze niet bedoeld was. Het gaat uiteraard om een gevoelige materie, maar het moet duidelijk zijn dat er geen achterliggende communautaire intenties zijn.

Het enig artikel geeft geen aanleiding tot verdere opmerkingen.

De Commissie brengt met 12 stemmen bij 1 onthouding een gunstig advies uit aan de Commissie voor de Euitenlandse Betrekkingen.

De Commissie schenkt het vertrouwen aan de rapporteur voor de redactie van het verslag.

*De Rapporteur,*  
Lisette LIETEN-CROES.

*De Voorzitter,*  
Jean PEDE.

relatives à l'emploi des langues en la matière. Actuellement, l'on choisit systématiquement pour les demandes et les recours, le rôle linguistique dans lequel l'arriéré est le plus important — ce qui aggrave évidemment encore le problème — dans le seul but de faire durer l'examen du dossier le plus longtemps possible. Nul ne contestera que la législation linguistique poursuivait des objectifs tout à fait différents et qu'en l'occurrence, l'on l'utilise abusivement pour des personnes et des objectifs auxquels elle n'était pas destinée. Il s'agit évidemment d'une matière délicate, mais il doit être bien clair que tout cela ne dissimule aucune intention communautaire.

L'article unique n'a donné lieu à aucune autre remarque.

La commission émet, par 12 voix et 1 abstention, un avis favorable à l'adresse de la Commission des relations extérieures.

La commission fait confiance au rapporteur pour la rédaction du rapport.

*La Rapporteuse,*  
Lisette LIETEN-CROES.

*Le Président,*  
Jean PEDE.